

PERT Advisory Committee

1094 Cudahy Place, Suite 314
San Diego, CA, 92110
هاتف : (619)276-8112 / (619)276-8112

عزيزي شريك المجتمع ,

ان الغرض من هذه الرسالة هو لعرض استمارة خطة الاستجابة الطارئة للصحة السلوكية (عرفت سابقا بأستمارة خطة الاستجابة الطارئة لمقاطعة سان دييغو) . أن خطة الاستجابة الطارئة (ERP) هي استمارة يمكن استخدامها لتزويد الاسعافات الأولية بمعلومات قيمة تفيدهم عند ما يقدمون المساعدة لاي شخص في حالة الازمات الصحية .

الاستمارة توفر معلومات للمسعفين تعتبر فريدة من نوعها للشخص الذي يساعده, كذلك هذه المعلومات تساعدهم لمعرفة رغبات الشخص في العلاج في حالة الازمات . أستمارة خطة الاستجابة الطارئة (ERP) توفر معلومات مثل تشخيص المرض , الادوية , المعاليج الحاليين , المستشفى المفضلة , دار الحالات الطارئة المفضلة و معلومات عن التأمين الصحي. بعض الارشادات الخاصة مثل رعاية الحيوانات الاليفة , النظام الغذائي , اعتبارات ثقافية و دينية و رعاية الاطفال القصرين و الاشخاص الذين تحت رعايتهم يمكن ان تكون مدرجة في استمارة (ERP) .

أن استمارة (ERP) ايضا توفر لعوائل المستفيدين بوسيلة لنقل المعلومات المهمة الى المسعفين خلال اوقات الازمات عندما تكون عملية الحصول على هذه المعلومات صعبة او مستحيلة . من المقترح ان يتم تعبأة الاستمارة من قبل المستفيد او عوائلهم قبل وقت الازمة و جعل هذه الاستمارة متوفرة للمسعفين الذين يتم الاتصال بهم لطلب المساعدة عند وقت الحاجة .

أن استمارة (ERP) تعود للمستفيدين او عوائلهم, و يجب ان تسترجع للشخص الذي اعطاها مباشرة بعد الحصول على المعلومات المهمة من الاستمارة. يجب ان لا توضع استمارة (ERP) في السجل الصحي ومعلومات الاتصال الطارئة و الاطباء المدرجة في الاستمارة و التي تتطلب موافقة خاصة من المستفيد.

نحن نشجعكم على تبادل استمارة (ERP) مع من تظنونه قد يستفيد من استخدامها . نسخة الكترونية من الاستمارة متوفرة يمكن طبعاها و تعبئتها و استنساخها من قبل المستفيدين و افراد عوائلهم . اذا كانت لديك اية اسئلة لا تتردد في الاتصال ببادارة PERT على الرقم 619-276-8112 / 619-276-8112.

يرجى التأكد من تعبأة الاستمارة باللغة الانكليزية لغرض توصيل افضل رغباتك الى الاسعافات الأولية.

المخلص,

اللجنة الاستشارية

Behavioral Health Emergency Response Plan (ERP) - Arabic Version

Date Completed: _____

First Name: _____ Middle Initial: _____ Last Name: _____ Gender: _____

Address: _____ City: _____ State: _____

Zip Code: _____ Phone Number: _____ Date of Birth: _____ Primary Language: _____

Special Instructions (such as: housing, contact information or care of minor children, access codes, pet care, cultural/religious considerations, service dog information, dietary needs, WRAP plan and Advance Directive etc.)

Emergency Contact Information *(Consent to release information must be obtained by treatment providers)*

Name: _____ Relationship: _____ Phone #: _____

Address: _____ City: _____ State: _____ Zip Code: _____

Case Manager Name: _____ Phone #: _____

Conservator Name: (LPS-attach copies of documentation) _____ Phone #: _____

Medical Information *(For use by First Responders and emergency medical personnel only)*

Mental Health and/or Substance Use: _____

Medical Conditions: _____

Allergies: _____

Current Medications: List name, dosage & frequency (including herbal and over-the-counter):

Health Insurance Provider: _____ Insurance Phone #: _____

Subscriber's Name: _____ Insurance ID #: _____

Counselor/Therapist: _____ Phone #: _____

Psychiatrist: _____ Phone #: _____

Primary Care: _____ Phone #: _____

Preferred Hospital: _____ Phone #: _____

Preferred Crisis House: _____ Phone #: _____

I, _____, authorize this form to be used and released to First Responders and emergency medical personnel.

Signature: _____ Date: _____

Information Submitted by (print name): _____

Relationship to Consumer (if applicable): _____ Phone #: _____

Address: _____ City: _____ State: _____ Zip Code: _____

Signature: _____ Date Signed: _____

The ERP form is to be shared with First Responders and emergency medical providers and returned to the person presenting the form once the information has been obtained. The ERP should not be placed in the consumer's medical record without his/her consent.

متي يجب ان استدعي الشرطة / خدمات الطوارئ أو 911

هناك العديد من الاسباب التي تجعلك قد تتصل بالرقم 911. ادناه تجد قائمة جزئية لامراض الصحة النفسية الاساسية و حالات الطوارئ النفسية التي تتعامل معها 911 و خدمات الطوارئ.

التقييم الذاتي

- اشعر بانني بحاجة الى مساعدة عاجلة للصحة النفسية.
- ان شعوري انتحاري و انا في خطر محاولة الانتحار.
- اشعر بانني في خطورة من محاولة الحاق الأذى الى الاخرين, أو اني اجد صعوبة في السيطرة على الدوافع التي عندي في الحاق الأذى بالآخرين.

عند مراقبة الاخرين

- ظهور تصرفات غريبة و غير معتادة او غير منتظمة. عندما قد تكون التصرفات خطيرة وظهر مشاكل لها علاقة بالصحة النفسية و الحالات الطبية الطارئة.
- ظهور سلوك العنف . حينما يكون هناك عنف او ادلة على وجود خطر فوري للعنف تجاه نفسه او تجاه اخرين.

عند الاتصال بالشرطة لطلب المساعدة: ماهي الاسئلة التي يمكن ان يسألوني عنها

عندما تتصل لنفسك:	عندما تتصل لشخص اخر :
• ما هو اسمك ؟	• ماهو اسم ذلك الشخص
• كم هو عمرك؟	• ماذا يجري او يحدث الان ؟
• ماذا يجري او يحدث الان ؟	• هل لدى الشخص الان اية سلاح او يتمكن الان من الوصول الى الاسلحة ؟ (يجب ان تأخذ بنظر الاعتبار بان السلاح يمكن ان يكون اية مادة او اداة او جهاز يمكن استخدامه لاحاق الضرر بنفسه او بشخص اخر .
• هل لديك اية اسلحة ؟	• ماذا يفعل هذا الشخص الان ؟
• هل انت او اي شخص اخر مصاب ؟ اذا كان الامر كذلك هل انت بحاجة الى الاسعاف ؟	• اين هو هذا الشخص الان ؟ (يرجى ان تكون واضحا عند الاجابة. مثلا اذا كان الشخص في المنزل يجب ان تخبر الشخص الذي تتحدث معه عبر الهاتف في اي مكان من المنزل بالضبط شوهد لآخر مرة .
• ماهي مواصفاتك ؟ (ما هو لون شعرك ؟ كم يبلغ طولك و وزنك ؟ ماذا ترتدي ؟	• كم هو عمر الشخص ؟
• هل هناك شخص اخر معك في المنزل ؟	• كم يبلغ طول الشخص و كم تعتقد يكون وزنه ؟
• هل هنال اية حيوانات اليفة في المكان ؟	• ماذا يرتدي هذا الشخص الان ؟ (يجب ان تكون مهياً لاعطاء اوصاف حقيقية).
• هل تناولت المشروبات او استخدمت ادوية بوصفة او بدون وصفة طبية او تناولت المخدرات؟	• هل تناول الشخص (مشروبات كحولية), استخدم ادوية بوصفة او بغير وصفة طبية أو تناول المخدرات ؟
	• هل الشخص عنيف الان او هل لديه تاريخ فيه العنف ؟
	• هل الشخص مصاب ؟ اذا كان الامر كذلك هل يحتاج هذا الشخص الى الاسعاف ؟
	• هل هنال اية حيوانات اليفة في المكان ؟
	• هل هناك شخص اخر في هذا السكن ؟

الاشياء التي يجب ان اتذكرها عند وصول الشرطة:

- المحافظة على الهدوء
- التحلى بالصبر
- التعريف عن نفسك
- وضع السكاكين , المسدسات او اي نوع اخر من الاسلحة في مكان أمن قبل وصول الموظفين
- ان تكون اليدين حرة و مرئية
- اذا امكن , انتظر امام السكن
- أسأل من يجيب على هاتف الطوارئ عن ارشادات خاصة
- اجعل الانارة مشتعلة اذا كان ظلام او اثناء الليل
- ضع الحيوانات الليفة في مكان امن
- حدد الشخص المسؤول عن الاتصال ليتمكن من التواصل مع الموظفين القادمين
- تهيأ لاعطاء الاجوبة للكثير من الاسئلة التي سألها لك من اجاب على الهاتف
- دع الموظفين يعلمون ماهي نوع الخدمة التي تطلبها